



**MESTSKÝ ÚRAD V PREŠOVE**  
**ODBOR SPRÁVY MAJETKU MESTA**  
**Oddelenie mestského majetku**  
Hlavná 73  
080 01 Prešov

Váž. pán  
PhDr. Mikuláš Komanický  
predseda VMČ č.1  
poslanecká schránka č. 19  
MsÚ v Prešove, Hlavná 73, Prešov

Váš list číslo / zo dňa:

Naše číslo:

Vybavuje / linka

Prešov:

M/6537/2015  
č.zázn. 92742/2015

JUDr. Katarína Juricová  
☎051/3100283

30. 4. 2015

VEC :

**Žiadosť o zaujatie stanoviska k žiadosti o zámenu nehnuteľností**

Na základe žiadosti spoločnosti EEI s.r.o. o zámenu nehnuteľností Vás žiadame o zaujatie stanoviska k predmetnej žiadosti, ktorú prikladáme v prílohe.

Spoločnosť EEI s.r.o. na základe Zmluvy o výpožičke zo dňa 04.10.2010 uzatvorenej s Mestom Prešov vybudovala parkovacie miesta na mestských pozemkoch v lokalitách Ul. Volgogradská a Ul. Mukačevská zverených do užívania na základe tejto zmluvy. Zmluva bola uzatvorená na dobu 5 rokov, t.j. do 04.10.2015. Parkovacie miesta boli počas celej doby trvania zmluvného vzťahu užívané verejnosťou bezplatne.

Vzhľadom na blížiaci sa termín ukončenia zmluvy o výpožičke pozemkov je potrebné vzájomné vzťahy medzi vlastníkom stavieb (parkovacích miest) a vlastníkom pozemkov usporiadať.

V zmysle ustanovenia článku VI., bodu 6.2 zmluvy **ak sa zmluvné strany nedohodnú inak**, pri zániku tejto zmluvy budú postupovať týmto spôsobom : **požičiavateľ prenajme pozemky**, ktoré sú predmetom výpožičky, na ďalšie obdobie vypožičiavateľovi na základe nájomnej zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi a VZN mesta. Spoločnosť EEI s.r.o. ako vypožičiavateľ **navrhuje riešenie zámenny nehnuteľností tak, aby:**

- ostala vlastníkom tých parkovacích miest, u ktorých sa dá osadiť záhora (a teda môžu byť následne spolpatnené) a nadobudla by od mesta vlastnícke právo k pozemkom pod nimi,
- previedla by na mesto stavby tých parkovacích miest, u ktorých sa nedá osadiť záhora, ktoré by ostali verejne prístupnými a bezplatnými a mesto by ostalo aj vlastníkom pozemkov pod nimi (pre bližšiu špecifikáciu viď žiadosť a GP č. 20/2011 a GP č. 21/2011, ktoré prikladáme v prílohe, originály sú k dispozícii k nahliadnutiu na OSMM).

Hodnoty zamieňaných nehnuteľností v zmysle predložených znaleckých posudkov:

- stavby parkovísk, ktoré nadobudne Mesto Prešov a ostanú verejne prístupné - 205 000 €,
- pozemky pod stavbami budúcich vyhradených platených parkovísk, ktoré nadobudne EEI s.r.o. - 199.000 €.

S pozdravom

Mesto Prešov  
Mestský úrad  
Hlavná 73  
080 01 Prešov

**JUDr. Miroslav Makara**  
vedúci odboru

Prílohy:

- 1/ kópia žiadosti
- 2/ kópia zmluvy o výpožičke
- 3/ kópia GP č. 20/2011 a GP č. 21/2011



EEI s.r.o.  
Laurinská 18  
811 01 Bratislava  
[www.eei.sk](http://www.eei.sk)

24.04.2015  
↳ Jur.

Bratislava, 13. 3. 2015

Mesto Prešov (ďalej len „Mesto Prešov“)

Hlavná 73  
080 01 Prešov

K rukám: Ing. Štefan Kužma  
Viceprimátor mesta Prešov

Vec: Zmluva o výpožičke

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		11
Číslo spisu: 6537/2015	Registr. značka:	
Došlo: 26. MAR. 2015	Znak a lehota uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje:	
Evidenčné číslo došlej pošty: 39281/2015		

Vážený pán Viceprimátor,

spoločnosť EEI s.r.o. (ďalej len „EEI“) uzatvorila s Mestom Prešov dňa 4.10.2010 Zmluvu o výpožičke (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je dočasné a bezodplatné prenechanie špecifikovaných nehnuteľností do užívania EEI ako Vypožičiavateľovi, a to za účelom výstavby odstavňích a parkovacích plôch v meste Prešov na sídlisku III, ulice Mukačevská, Volgogradská a ich následného prevádzkovania, údržby a prenajímania v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve, a to na dobu 5 rokov od platnosti a účinnosti Zmluvy. Po tomto období sa štandardne platí obvyklá cena za užívanie pozemkov, avšak tento fakt by viedol k spoplatneniu predmetných parkovacích plôch, čo by mohlo mať za následok vlnu negatívnych emócií zo strany občanov.

Ohľadom plnenia práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy obom zmluvným stranám vedieme dlhodobu písomnú korešpondenciu a uskutočnilo sa v tejto súvislosti niekoľko osobných stretnutí na úrovni predstaviteľov oboch zmluvných strán. Vzhľadom k tomu, že do dnešného dňa neprišlo ku konečnému rozhodnutiu ďalšieho postupu, dovoľujeme si navrhnúť nasledujúcu možnosť:

- stavby, ktoré sú vo vlastníctve EEI a na ktorých sa dá osadiť automatický závorový parkovací systém by získala spoločnosť EEI vlastnícke právo k pozemkom pod týmito stavbami
- stavby, na ktorých neexistuje možnosť osadenia automatického závorového parkovacieho systému by prešli do vlastníctva Mesta Prešov.

Parcely, na ktorých je vybudovaná predpríprava na závorový parkovací systém a tie, ktoré sú verejne prístupné sú uvedené v prílohe č. 1 tohto listu. Zároveň Vám zasielame kópie znaleckých posudkov vo veci stanovenia všeobecnej hodnoty:

- pozemkov pod stavbami na ulici Mukačevská a Volgogradská, Prešov č. 7/2011
- verejne prístupnej časti stavieb na ulici Mukačevská a Volgogradská, Prešov č. 6/2011

Originály týchto znaleckých posudkov boli Mestu Prešov zaslané dňa 4.9.2014 k rukám JUDr. Kataríny Juricovej, vedúcej oddelenia mestského majetku, pričom zásielka bola prijatá dňa 5.9.2014 splnomocnencom č. 1 pod číslom PS876/13 PO1.

V súvislosti s vyššie uvedeným si Vás dovoľujeme požiadať o stanovisko k predkladanému návrhu.

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom uvedeného nás neváhajte kontaktovať.

S pozdravom,

Ing. Ján Fellegi, PhD.  
Konateľ



**Prílohy:**

1. Zoznam pozemkov s možnosťou uzatvorenia závorovým parkovacím systémom a Zoznam verejne prístupných pozemkov
2. Kópie znaleckých posudkov

## **PRÍLOHA č. 1**

### **Verejne prístupné časti stavieb**

#### **Ulica Volgogradská podľa LV**

- Parcela C-KN č. 9182/1 vo výmere 10510 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/2 vo výmere 6588 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/4 vo výmere 443 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/1 vo výmere 6219 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov

#### **Podľa geometrického plánu (GP20/2011) zastavané stavbami**

- Parcela C-KN č. 9182/12 vo výmere 124 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/13 vo výmere 89 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/14 vo výmere 88 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/5 vo výmere 112 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/6 vo výmere 50 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/7 vo výmere 38 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/8 vo výmere 219 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/12 vo výmere 63 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov

#### **Ulica Mukačevská podľa LV**

- Parcela C-KN č. 9204/50 vo výmere 5650 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/53 vo výmere 8357 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/58 vo výmere 2314 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/62 vo výmere 1528 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov

#### **Podľa geometrického plánu (GP21/2011) zastavané stavbami**

- Parcela C-KN č. 9204/166 vo výmere 23 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/167 vo výmere 782 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/168 vo výmere 180 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/169 vo výmere 91 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/170 vo výmere 148 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/171 vo výmere 200 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/172 vo výmere 113 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/173 vo výmere 91 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov

### **Časti stavieb chránené rampami**

#### **Ulica Volgogradská podľa LV**

- Parcela C-KN č. 9182/1 vo výmere 10510 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoría; KÚ Prešov

- Parcela C-KN č. 9182/2 vo výmere 6588 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/4 vo výmere 443 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/1 vo výmere 6219 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov

#### Podľa geometrického plánu (GP20/2011) zastavané stavbami

- Parcela C-KN č. 9182/6 vo výmere 325 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/7 vo výmere 413 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/8 vo výmere 313 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/9 vo výmere 200 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/10 vo výmere 261 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9182/11 vo výmere 200 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/9 vo výmere 253 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/10 vo výmere 315 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9183/11 vo výmere 251 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov

#### Ulica Mukačevská podľa LV

- Parcela C-KN č. 9204/50 vo výmere 5650 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/53 vo výmere 8357 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/58 vo výmere 2314 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/62 vo výmere 1528 m<sup>2</sup> v KN vedená ako Ostatné plochy; KÚ Prešov

#### Podľa geometrického plánu (GP21/2011) zastavané stavbami

- Parcela C-KN č. 9204/162 vo výmere 226 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/163 vo výmere 218 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/164 vo výmere 626 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov
- Parcela C-KN č. 9204/165 vo výmere 462 m<sup>2</sup> v GP vedená ako Zastavané plochy a nádvoria; KÚ Prešov



Mesto Prešov

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle ust. 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.  
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Vydanie:

Strana

1/4

2010/383/M/9-zv

### I. Zmluvné strany

**1.1 Požičiavateľ:** Mesto Prešov  
zastúpené JUDr. Pavlom Hagyarim, primátorom mesta,  
Hlavná 73, Prešov  
IČO: 327 64, DIČ: 202122567

a

**1.2 Vypožičiavateľ:** EEI s. r. o.  
Zast. Ing. Jánom Fellegim, PhD., konateľom spol.  
Jozefská 3, 811 06 Bratislava  
IČO : 35 871 113  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sro, vložka číslo: 30188/B  
ČSOB, a. s., č. ú. 4004894687/7500

uzavreli v súlade s ustanovením § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení túto zmluvu o výpožičke.

### II. Predmet zmluvy


**2.1** Požičiavateľ je vlastníkom týchto pozemkov:

- parcely KNC 9182/1 o výmere 10510 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Volgogradská,
- parcely KNC 9182/2 o výmere 6588 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Volgogradská,
- parcely KNC 9182/4 o výmere 443 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Volgogradská,
- parcely KNC 9183/1 o výmere 6219 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Volgogradská,

a

- parcely KNC 9204/50 o výmere 5650 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Mukačevská,
- parcely KNC 9204/53 o výmere 8357 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Mukačevská,
- parcely KNC 9204/58 o výmere 2314 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Mukačevská,
- parcely KNC 9204/62 o výmere 1528 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatná plocha, zapísanej na LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Mukačevská.

Platná do  
4.10.2015

 Mesto Prešov	<b>Zmluva o výpožičke</b>	Vydanie:
	uzatvorená v zmysle ust. 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov	Strana 2/4

- 2.2. Predmetom tejto zmluvy je dočasné a bezodplatné prenechanie častí nehnuteľností špecifikovaných v ods. 2.1 tohto článku o výmere celkom cca 3600 m<sup>2</sup> v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, do užívania vypožičiavateľovi (ďalej len predmet výpožičky).
- 2.3. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ ho v tomto stave bez výhrad prijíma.
- 2.4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude užívať výlučne za účelom výstavby odstavných a parkovacích plôch v súlade s právoplatnými stavebnými povoleniami vydanými na základe projektových dokumentácií stavieb „Prešov – Ul. Volgogradská č. 2. – č. 38, rozšírenie parkovacích plôch“ a „Prešov – Ul. Mukačevská č. 3 – č. 25, rozšírenie parkovacích plôch“ (ďalej v texte len „stavby“) a ich následného prevádzkovania, údržby a prenajímania v súlade s podmienkami stanovenými vypožičiavateľom v tejto zmluve.

### III. Doba výpožičky

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - 5 rokov odo dňa jej platnosti a účinnosti.

### IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 4.1 Práva a povinnosti požičiavateľa:

- a) povinnosť odovzdať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie,
- b) právo odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky v zmysle ustanovenia § 662 ods. 2 Občianskeho zákonníka aj pred skončením doby výpožičky v prípade, že:
  - vypožičiavateľ nezrealizuje výstavbu odstavných a parkovacích plôch podľa ods. 2.4 na predmete výpožičky v lehote podľa ods. 4.2 písm. c) tohto článku,
  - vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s účelom podľa článku II. ods. 2.4 tejto zmluvy a podmienkami tejto zmluvy,
- c) právo počas doby výpožičky skontrolovať vypožičiavateľa podľa vlastného uváženia, ako sa stará o predmet výpožičky a v akom stave sa nachádza a či vypožičiavateľ neporušuje ustanovenia tejto zmluvy. Ku kontrole predmetu výpožičky je požičiavateľ vždy povinný prizvať vypožičiavateľa,
- d) povinnosť strpieť výstavbu parkovacích plôch na predmete výpožičky,
- e) povinnosť zdržať sa konania, ktoré by mohlo zmariť, ohroziť alebo sťažiť riadne užívanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom na účely podľa tejto zmluvy, najmä uzatvárania zmlúv alebo iných právne záväzných dokumentov s tretími osobami, v dôsledku ktorých by vypožičiavateľ stratil oprávnenie predmet výpožičky užívať alebo vykonávania takej činnosti na predmete výpožičky, ktorá je v rozpore s využitím predmetu výpožičky podľa tejto zmluvy.

#### 4.2 Práva a povinnosti vypožičiavateľa:

- a) právo a povinnosť užívať predmet výpožičky riadne a len v súlade s účelom a podmienkami tejto zmluvy,
- b) povinnosť starať sa o predmet výpožičky v súlade s § 661 Občianskeho zákonníka, t. j. chrániť ho pred jeho poškodením alebo zničením,



Mesto Prešov

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle ust. 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.  
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Vydanie:

Strana

3/4

- c) povinnosť vybudovať na predmete výpožičky odstavné a parkovacie plochy v súlade s právoplatnými stavebnými povoleniami vydanými na základe projektových dokumentácií stavieb a za podmienok stanovených požičiavateľom nasledovne:
- v lokalite Volgogradská ul. – 144 parkovacích miest - v termíne najneskôr do 4 kalendárnych mesiacov odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy,
  - v lokalite Mukačevská ul. – 124 parkovacích miest - v termíne najneskôr do 4 kalendárnych mesiacov odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy,
- d) právo po dobudovaní odstavných a parkovacích plôch tieto počas celej doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy prenajímať záujemcom o parkovacie miesta za úhradu, a to prvý rok maximálne za cenu 1 €/miesto/deň vrátane DPH, pričom príslušná cena môže byť v ďalších rokoch požičiavateľom upravená, a to vždy k 1. januáru kalendárneho roka alebo v priebehu kalendárneho roka o percento zodpovedajúce percentuálnej hodnote rastu Indexu spotrebiteľských cien Menovej únie (MUICP) uverejnenému Eurostatom – Štatistickým úradom Európskych spoločností v Luxemburgu alebo jeho nástupcom (ďalej len „index“) za predchádzajúci kalendárny rok oproti rovnakému indexu za kalendárny rok bezprostredne predchádzajúci tomuto kalendárnemu roku a tiež v súvislosti so zmenami právnej úpravy týkajúcej sa DPH. Všetky takéto úpravy ceny budú vykonané iba smerom nahor,
- e) povinnosť oznamovať požičiavateľovi písomne všetky zmeny a skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmluvný vzťah založený touto zmluvou, vrátane zmien cenníka odstavných a parkovacích plôch v zmysle bodu 4.2 písm. d) tohto článku,


### 4.3 Ostatné vyhlásenia:

- a) vypožičiavateľ berie na vedomie, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nesmie prenechať predmet výpožičky na užívanie tretej fyzickej alebo právnickej osobe, okrem prípadov stanovených v ods. 4.2 písm. d) tohto článku,
- b) vypožičiavateľ si je vedomý, že predmet výpožičky nemôže byť predmetom záložného práva,
- c) vypožičiavateľ vyhlasuje, že vybudované odstavné a parkovacie plochy neprevedie do vlastníctva tretích osôb počas doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy,
- d) vypožičiavateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť kosenie verejnej zelene a starostlivosť o dreviny vysadené v rámci náhradnej výsadby v okolí vybudovaných odstavných a parkovacích plôch v rozsahu 4x ročne na ploche vyznačenej v nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy, a to počas celej doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy,
- e) dňom dobudovania odstavných a parkovacích plôch na predmete výpožičky sa rozumie deň, keď nadobudnú právoplatnosť kolaudačné rozhodnutia na stavby.

### Článok V. Zmluvná pokuta

- 5.1 Ak vypožičiavateľ poruší povinnosti vyplývajúce z ustanovení článku IV., ods. 4.2 písm. a) a e) a ods. 4.3 písm. a) a d), je povinný zaplatiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000 €, čím nie je dotknutý nárok na náhradu prípadne vzniknutej škody.
- 5.2 Ak požičiavateľ poruší povinnosti vyplývajúce z ustanovenia článku IV. bod 4.1 písm. e) zmluvy, je povinný zaplatiť vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5000 €, čím nie je dotknutý nárok na náhradu prípadne vzniknutej škody.



 Mesto Prešov	<b>Zmluva o výpožičke</b>  uzatvorená v zmysle ust. 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov	Vydanie:
		Strana 4/4

### Článok VI. Zánik zmluvy

#### 6.1 Zmluva zaniká:

- a) uplynutím doby výpožičky dojednanej v článku III. tejto zmluvy,
- b) dohodou zmluvných strán aj pred uplynutím doby výpožičky,
- c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa aj pred uplynutím doby výpožičky v prípadoch stanovených v článku IV., ods. 4.1 písm. b) tejto zmluvy, ak vypožičiavateľ aj napriek predchádzajúcej písomnej výzve neodstráni protiprávny stav v lehote určenej požičiavateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní, pričom odstúpenie od zmluvy je účinné 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

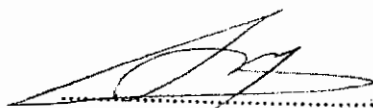
6.2 Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, pri zániku tejto zmluvy budú postupovať týmto spôsobom:  
- požičiavateľ prenajme pozemky, ktoré sú predmetom výpožičky, na ďalšie obdobie vypožičiavateľovi na základe nájomnej zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi a všeobecne záväznými nariadeniami mesta.

### VII. Záverečné ustanovenia

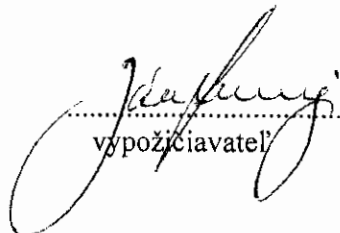
- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.2 Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
  - a) grafické vyznačenie predmetu výpožičky,
  - b) nákres rozsahu kosenia verejnej zelene v okolí vybudovaných odstavných a parkovacích plôch,
  - c) právoplatné stavebné povolenia a projektové dokumentácie stavieb,
  - d) prevádzkový poriadok a cenník odstavných a parkovacích plôch.
- 7.4 Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, zmluvné strany sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a taktiež všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.5 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana prevezme po dva rovnopisy.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité a na znak súhlasu s jej obsahom ju nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok schválili a podpísali.

V PREŠOVE dňa 4. 10. 2010


V PREŠOVE dňa 4. 10. 2010



požičiavateľ

vypožičiavateľ

 <b>Mesto Prešov</b>	<b>DODATOK č. 1</b> <b>k Zmluve o výpožičke zo dňa 4.10.2010</b>	Vydanie:
		Strana 1/2

2010/383/M/192V

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

#### Požičiavateľ:

**Mesto Prešov**

zastúpené JUDr. Pavlom Hagyarim, primátorom mesta,

Hlavná 73, 080 01 Prešov

IČO : 327 646, DIČ: 202122567

Bankové spojenie : ČSOB, a. s. , č. ú. 4008549274/7500

(ďalej len požičiavateľ)

#### Vypožičiavateľ:

**EEI s. r. o.**

Zast. Ing. Jánom Fellegim, PhD., konateľom spol.

Jozefská 3, 811 06 Bratislava

IČO : 35 871 113

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,

oddiel: Sro, vložka číslo: 30188/B

ČSOB, a. s., č. ú. 4004894687/7500

(ďalej len vypožičiavateľ)

### Čl. II.

#### Predmet Dodatku

- 2.1 Predmetom tohto dodatku je doplnenie ustanovenia v bode 4.2 písm. c) zmluvy o výpožičke zo dňa 4.10.2010.
- 2.2 Na základe dohody zmluvných strán sa zmluva o výpožičke zo dňa 4.10.2010 dopĺňa nasledovne:

Bod 4.2. Práva a povinnosti vypožičiavateľa písm. c) sa predlžuje lehota na ukončenie stavby a nové znenie bodu 4.2 písm. c) znie:

- povinnosť vybudovať na predmete výpožičky odstavné a parkovacie plochy v súlade s právoplatnými stavebnými povoleniami vydanými na základe projektových dokumentácií stavieb a za podmienok stanovených požičiavateľom nasledovne:

- v lokalite Volgogradská ul. – 144 parkovacích miest – v termíne najneskôr do 4 kalendárnych mesiacov od dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy; táto lehota sa predlžuje o dobu, počas ktorej existujú (trvajú) také objektívne dôvody nespočívajúce na strane vypožičiavateľa, ktoré bránia dokončeniu



Mesto  
Prešov

**DODATOK č. 1**  
**k Zmluve o výpožičke zo dňa 4.10.2010**

Vydanie:

Strana  
2/2

výstavby odstavných a parkovacích plôch (nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.),  
- v lokalite Mukačevská ul. – 124 parkovacích miest- v termíne najneskôr do 4 kalendárnych mesiacov odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy; táto lehota sa predlžuje o dobu, počas ktorej existujú (trvajú) také objektívne dôvody nespočívajúce na strane vypožičiatelia, ktoré bránia dokončeniu výstavby odstavných a parkovacích plôch (nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.)

2.3 Ostatné body tohto článku a ustanovenia zmluvy o výpožičke zo dňa 4.10.2010 ostávajú nezmenené a v platnosti.

**Čl. III.**  
**Ďalšie dojednania**

- 3.1 Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy o výpožičke zo dňa 4.10.2010.
- 3.2 Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 3.3 Dodatok je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
- 3.4 Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Prešove dňa 30. DEC. 2010

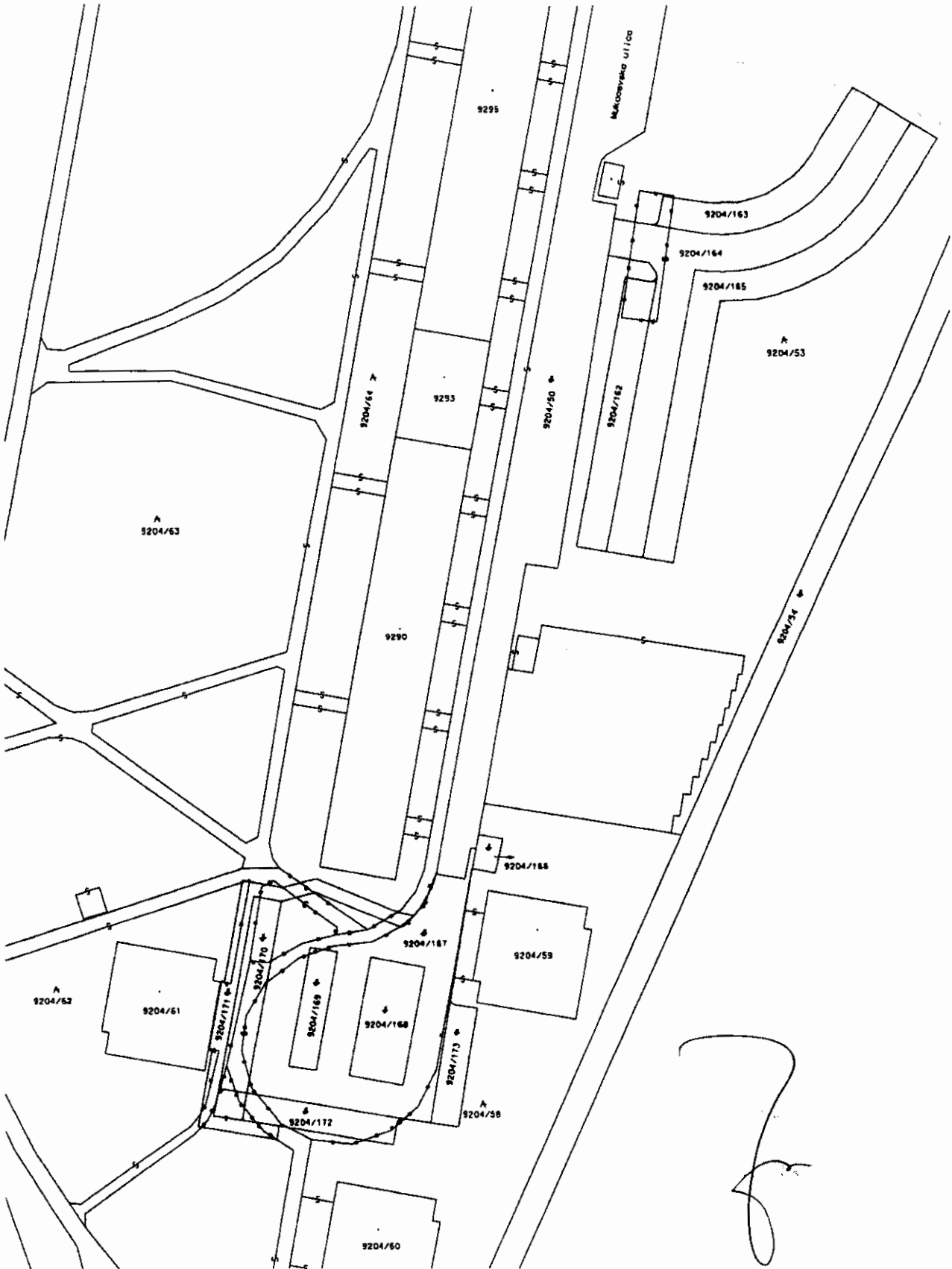


.....  
vypožičiatel'

.....  
požičiatel'

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje dátového listu výkazu výmer sú zhodné s údajmi plánnych výpisov z katastra nehnuteľnosti

Vyhoviteľ <b>GEOCRAFT, s.r.o.</b> Jakobyho 2, Košice IČO:43 887 937 tel.: 0903 882 042 e-mail: geocraft.sro@gmail.com		Kraj	Prešovský	Okres	Prešov	Obec	Prešov
		Kat. územie	Prešov	Číslo plánu	21/2011	Mapový list č.	Prešov 5-3/41
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>				na porovnané zameranie miestnych komunikácií a parkovísk na pozemkoch p.č. 9204/182 a č. 1173 na výdare kolaudačného rozhodnutia			
Vyhoviteľ		Autonálne overil			Úradne overil meno		
Dňa	Meno	Dňa	Meno	Dňa	Číslo		
23.6.2011	Ing. Ľudovít Kovariš Ph.D.	23.6.2011	Ing. Ľudovít Kovariš Ph.D.				
Nové hranice boli v prírode označené		Náležitostami a prístupom zodpovedá predpisom			Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		
obručníkovi, dľažbou							
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č.							
11173 E							
Súradnice bodov označených žltými a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečaťka a podpis			Pečaťka a podpis		



VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav					Zmeny				Nový stav						
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku kód	Vlastník (iná opráv.osoba) adresa,(sídlo)
PK viacžky	parcely		ha	m <sup>2</sup>								ha	m <sup>2</sup>		
LV	PK	KN													
<b>Stav právny je totožný s registrom C KN</b>															
8492		9204/50		5650	zast.plocha						9204/50	XXX		zast.plocha 22	Mesto Prešov, Hlavná 73, 08001 Prešov
8492		9204/53		8357	ost.plocha						9204/53	XXX		ost.plocha 29	detto
8492		9204/58		2314	ost.plocha						9204/58		1870	ost.plocha 29	detto
8492		9204/62		1528	ost.plocha						9204/62	XXX		ost.plocha 29	detto
											9204/182		226	zast.plocha 22	detto
											9204/183		218	zast.plocha 22	detto
											9204/184		626	zast.plocha 22	detto
											9204/185		482	zast.plocha 22	detto
											9204/186		23	zast.plocha 22	detto
											9204/167		782	zast.plocha 22	detto
											9204/188		180	zast.plocha 22	detto
											9204/169		91	zast.plocha 22	detto
											9204/170		148	zast.plocha 22	detto
											9204/171		200	zast.plocha 22	detto
											9204/172		113	zast.plocha 22	detto
											9204/173		91	zast.plocha 22	detto
Spolu				12199									5030		

Legenda: kód spôsobu využitia

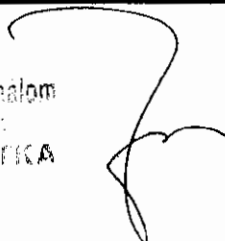
22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekrýté parkovisko a ich súčasť

29 - Pozemok, na ktorom je okresná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využitie

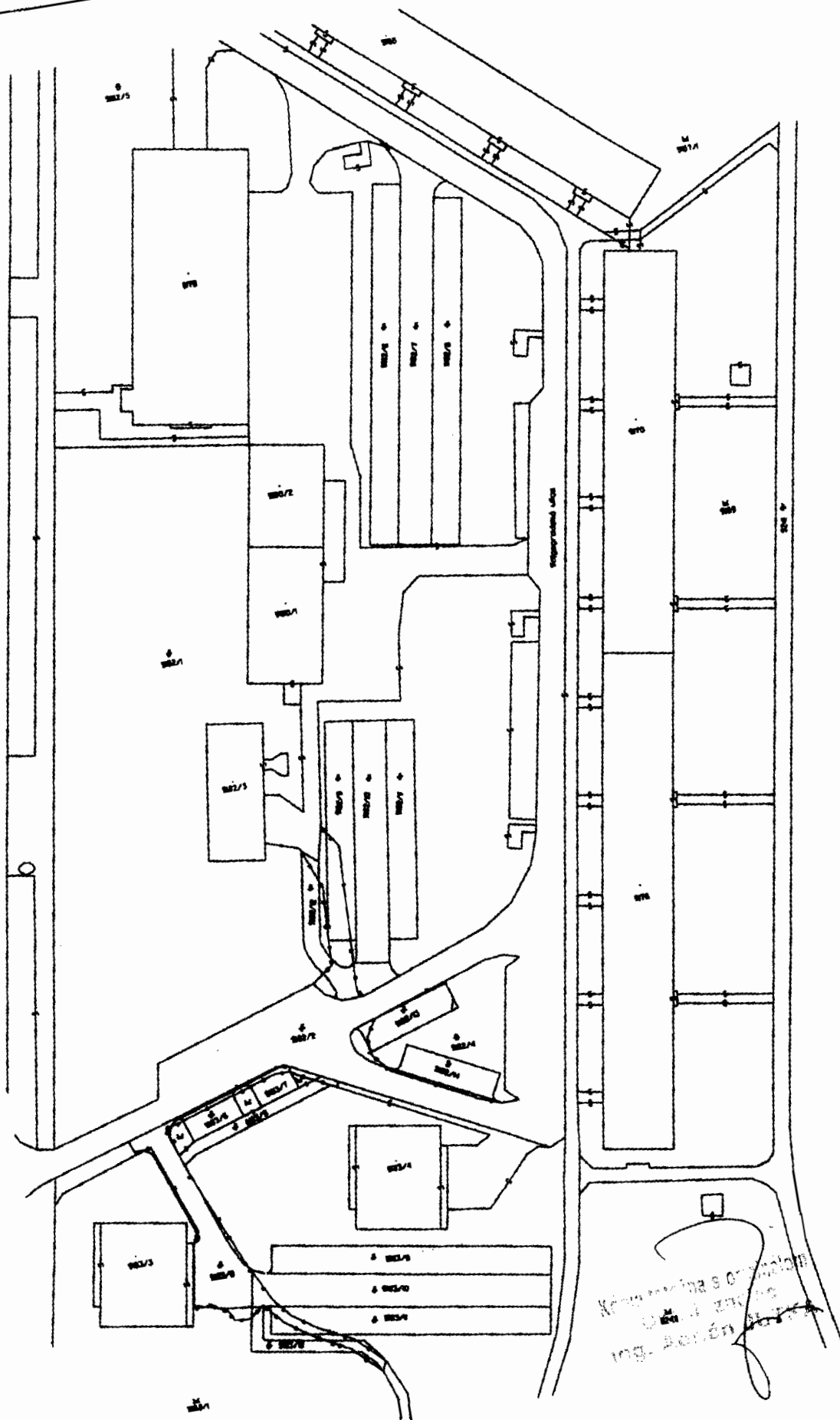
Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu vykazuju výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľnosti.

Vyhodovateľ <b>GEOCRAFT, s.r.o.</b> Jakobyho 2, Košice IČO: 43 887 937 tel.: 0903 662 042 e-mail: geocraft.sro@gmail.com		Kraj <b>Prešovský</b>	Okres <b>Prešov</b>	Obec <b>Prešov</b>
		Kat. územie <b>Prešov</b>	Číslo plánu <b>20/2011</b>	Mapový list č. <b>Prešov 5-3/34, 5-4/12</b>
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>				
na porovnávací zameranie miestnych komunikácií a parkovísk na pozemkoch p.č. 0182/0 a 1/14 a 0183/5 a 1/12 na vydanie kolaudačného rozhodnutia				
Vyhodovateľ		Autorizačne overení		Úradne overení
Dňa <b>23.6.2011</b>	Meno <b>Ing. Ľudovít Kovaniš Ph.D.</b>	Dňa <b>23.6.2011</b>	Meno <b>Ing. Ľudovít Kovaniš Ph.D.</b>	Meno Číslo
Nové hranice boli v prírode označené <b>obrubníkom, diaľbou</b> Zakompen podrobného merania (meračský náčrt) E <b>11172 E</b>		Náležitostiamu a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis

Kópia súhlasu s originálom  
 23.6.2011  
 Ing. Adam JUTKA



alecký posudok



Konštrukcia s oceľovými  
stĺpmi a železobetónovými  
prvkami





VÝKAZ VÝMER													
Doterajší stav					Zmeny				Nový stav				Vlastník (iná opráv.osoba) adresa,(sídlo)
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele m <sup>2</sup> číslo	od parcely m <sup>2</sup> číslo	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	
parcely			ha	m <sup>2</sup>						ha	m <sup>2</sup>		
LV	PK	KN											
<b>Stav právny je totožný s registrom C KN</b>													
6492		9182/1	1	0510	zast.plocha				9182/1	xxx		zast.plocha 22	Mesto Prešov, Hlavné 73, 08001 Prešov
6492		9182/2		6588	zast.plocha				9182/1	xxx		zast.plocha 22	delto
6492		9182/4		443	osl.plocha				9182/4	xxx		osl.plocha 37	delto
6492		9183/1		6219	osl.plocha				9183/1	xxx		osl.plocha 29	delto
									9182/6		325	zast.plocha 22	delto
									9182/7		413	zast.plocha 22	delto
									9182/8		313	zast.plocha 22	delto
									9182/9		200	zast.plocha 22	delto
									9182/10		261	zast.plocha 22	delto
									9182/11		200	zast.plocha 22	delto
									9182/12		124	zast.plocha 22	delto
									9182/13		89	zast.plocha 22	delto
									9182/14		88	zast.plocha 22	delto
									9183/5		112	zast.plocha 22	delto
									9183/6		50	zast.plocha 22	delto
									9183/7		38	zast.plocha 22	delto
									9183/8		219	zast.plocha 22	delto
									9183/9		253	zast.plocha 22	delto
									9183/10		315	zast.plocha 22	delto
									9183/11		251	zast.plocha 22	delto
									9183/12		63	zast.plocha 22	delto
Spolu			2	3780							3314		

Legenda:

kód spôsobu využitia

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestné, miestne a účelové komunikácie, lesné cesty, poľné cesty, chodník, nekrýte parkovisko a ich súčasť

29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličné a sídliskové zeleň, park a iné funkčné zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využitie

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú iný užitočný

Kopie totožná s pr. zápisom  
Ing. Adrián W. ...

